

# 青年創業：社企發展新動力

高鵬、吳文偉、李雅姿、楊建霞

「社會企業」倡議以企業精神和營運模式帶動社會創新和變革，但經常被誤解為另類福利機構或扶貧慈善事業。事實上，社企並不只局限於那一個界別或行業，在香港面對競爭力下降和貧富懸殊的對立困局中，社企講求合作和關愛精神，或可為二十一世紀的共生發展提供出路。

本系列文章旨在突出社企的多面性，強調社會企業家的重要角色之同時，也從多角度了解香港社企在民間的活力：包括商界和年青人的角色、官民商學合作的特點、社企營商之道、民間培育和投資平台，以及由社會創新帶出的新公民價值。本文由高鵬、吳文偉、李雅姿、楊建霞介紹三個由香港青年創業家創辦和運作的社企。

成功的年青創業家向來不多，能在競爭激烈的市場裏，突圍而出的年青社會創業家更是屈指可數，「跨文化教育」可說是年青人參與社會企業的模範例子。

「跨文化教育」是2010年香港社會企業挑戰賽的冠軍得主，使命是讓新一代年青人擁有國際視野，同時培養其對學習的好奇心，以及增進創意思考的能力。

## 跨文化教育不可或缺

創辦人現年二十五歲的羅偉鴻，他以前認為香港是亞洲的國際大都會，理所當然是一個種族融合，文化多元的地方。但後來他發現事實是，香港的少數族裔普遍地無法享受應有權益，各方面依然受到歧視。在印度谷歌的工作經驗使他深深明白，這種狹隘的胸懷和拒絕異文化的心態乃因教育體制的缺陷所致，於是他立志要改變香港教育缺乏國際視野的困境，因而婉拒了谷歌北京優厚報酬的工作邀請，全力實現自己的夢想。

跨文化教育的創立，旨在建構一個真正的國際化學習環境，鼓勵學生透過全球視野去思考問題，同時尊重文化差異，從而培養學生獨立、批判的能力，及創新的思考方法，勇於挑戰



■曾被稱為「悲情城市」的天水圍，在社會服務機構的支持下，對不少年青人來說，實際是一處重要的「成長舞台」。

(資料圖片)

舊有的思想界限。

其核心業務是提供度身訂制的工作坊，由來自世界各國的資深導師授課，包括來自牛津、北大等世界頂尖大學的畢業生。過程中，來自世界各地的導師利用互動、有趣的活動，與學生一起探討各種本地及國際並重的議題。偉鴻引進了來自世界各地的先進教育方法，以豐富年輕學生的第一手學習體驗，例如透過模擬遊戲認識公平貿易，激發學員的學習興趣，鼓勵他們作更多的自主學習及探索，亦請來相關人士與學員交流，加深學員對議題的理解，留下深刻印象。

跨文化教育早已在開業約半年後就達到收支平衡，現處於成長階段。社會價值上，跨文化教育創造的影響包括三方面：一、通過跨文化教育的鼓勵與挑戰，學員轉變為具有全球視野的思考者；二、少數族裔群體的社會地位得到提高，獲得了一定的話語權；三、年輕一代變得更加開明、包容和樂於接受差異，這有利於催生一個和諧相容的社會環境，讓香港成為名副其實的亞洲的國際大都會。

跨文化教育意識到光憑他們自己的努力不能夠直接影響更多的人，但他們相信，年輕人能夠影響年輕人，能夠教育他們的下一代。那些受跨文化教育理念啟發的年輕人

在BiciLine青少年導賞員抱持天水圍大使的使命，向來自區外的顧客們介紹元朗區的特色美景，將社區最深入、最真實的一面介紹給遊客認識。

有一天，當勇仔踏單車將外賣飯盒送到天恆邨停車場的中心時，看見東華三院中心門外張貼着「單車導賞員」的招募海報，他走進中心，取了單張與申請表，開展了人生的第一步，亦成為勇仔人生中的一個重要轉變。

## 單車導賞學習應變

勇仔是一個性格比較內向，不太懂得與人溝通的人，踏單車是他的休閒活動，他很喜歡自由自在地伸展筋骨的感覺，因為被BiciLine青少年導賞員訓練計劃的招募海報所吸引。故此，他參加了2009年暑假的訓練班，負責社工和導師耐心教授，加上互動學習及實習機會，不但使他學會單車維修技巧、生態知識和急救技巧，以及危機處理，更增強了他對這份工作的興趣。

完成七十小時的訓練後，學員便會開展實習。完成首次實習後，勇仔體會到帶領一班顧客踏單車進行導賞，是一件不可輕視的工作，因為旅團過程中需要兼顧很多人和事，不時要留意路面情況，同時也要滿足顧客的需要，令他更認定這份工作具有挑戰性。

上述故事來自勇仔的訓練反思札記，筆者在電腦熒幕前忽

近年青少年濫藥問題引起了香港社會各界關注，每年於住院式戒毒中心完成療程，並需重投社會的人數就多達七百人。不過，這些青少年學歷成績較差，缺乏工作技能，所以很難獲得社會體諒與認同。他們可以選擇的工種不多，一般只可以出賣勞力，在工作上亦未能確立自己的社會地位和存在價值，更遑論得到滿足感與成就感；再加上受原有朋輩影響，竟有超過50%重投毒網。

## 寵物服務導人向善

濫藥者由沉淪毒海到決意戒毒，由戒毒成功到重投社會，當中面對的挫折、痛苦、軟弱、誘惑，實非一般人能確切體會。Dr Grooming正是針對更生青年苦無出路問題而創立的社會企業。創辦人之一孫英傑以「過來人」的身份，展示人可以從谷底走向光明，從一無所有到建立豐盛人生。

「重塑人生：由被愛到愛人的青年」是Dr Grooming的願景。很明確，也很單純。抱著這顆赤子之心，Dr Grooming的一群創辦人相信，人是可以變好的。他們的使命，是透過社會企業為更生青年提供輔助和培訓，協助他們重投社會，獲得正當工作機會，融入積極的朋輩群體，以至擁有個人事業，成為「社會創業家」。

Dr Grooming以更生人士為骨幹成員，開辦專業寵物美容店，提供地區性寵物美容及各區上門美容服務，重新創造社會價值。主要提供三方面的服務：一、為地區用戶提供高質素寵物美容服務，同時經營各種貓糧狗糧、寵物用品零售服務；二、針對全港一百五十四個允許飼養寵物的大型屋苑提供上門美容服務，附設寵物用品送貨服務；三、設網上商店及會員制，各種服務及產品均可於網上預約或訂購。

## 蛻變經歷三階段

將更生青年改造成「社會創業家」，Dr Grooming挑戰的不單止要學員完成寵物美容專業訓練，難度更高的是個人品格的培養和社企經營技巧的掌握。這個蛻變過程是透過三個階段進行：原生階段、深造及從業、重培訓及複製擴展。逐步由培養興趣到建立信心，到最後培育專業技能及個人操守紀律，為更生青年重塑人生，從新踏上光明的康莊大道。

Dr Grooming齊集一群「社會創業家」及社會企業家的力量，他們致力將更生青年由社會資源浪費者變成社會資源供應者，創造至為巨大的社會效益。要成就這種戲劇性轉變，Dr Grooming將以一個市務平台的開發模式擴展，集合資訊科技及市場訊息，開拓義工網絡，強化與更生中心及懲教署的合作，並建立與不同物業管理公司及屋苑會所的關係。

(本文摘錄自《社會創業家》雜誌，由公益組織發展中心NPI出版)

社企民間高峰會文章系列·之二

(明天將刊登〈讓年青

# 24小時網上投保

www.ec-link.com.hk

免費報價

風險保障與  
信貸管理

應收帳管理

促進貿易融資

EC link  
信保易

☎2732 9988

· 將成為這種積極社會變革的主力軍。

自2008年8月成立以來，元朗屯門區的BiciLine一直致力實踐企業使命，透過營運生態旅遊向元朗及天水圍區青少年提供就業與展能機會。由開業至今，超過2000位客戶分別光顧BiciLine的單車生態旅遊導賞團、租車服務、單車產品銷售，以及企業培訓。

韋堅信測量師行  
residential@agw.com.hk C-019727

## 陽明山莊

2700'

高層全山 大露台

環境幽雅舒適

售 4300 萬  
租 86000 元

9463 1682

然想起一句歌詞：「在台上我覓理想」。「天水圍」在年青人心目中究竟是一個什麼樣的「成長舞台」？似乎這個詮釋過程與他們的個人生活經驗有莫大的關係。BiciLine的出現正是將他們的個人興趣、熟悉的社區景物、傳統歷史文化和自然生態環境，結集導賞訓練後，鍛鍊他們成為有使命的單車導賞員。

BiciLine 建構一個單車導賞員的學習平台，讓他們能從中不斷的互相觀摩、初嘗實踐、接受回饋和勇於改良，並培養正確的工作態度，最後促進他們為自己沉澱出新的成功經驗。

BiciLine 一直鼓勵這些年青單車導賞員在困難或挫敗歷程中尋找正面意義，藉此轉化為成長契機。在一般人的眼中，BiciLine 可能是一所平凡的「單車舖」，但在BiciLine及顧客的心中，它是單車導賞員「轉變生命」的舞台。

# 天津港續集上映

陳焯十分喜歡實力派演員米高德格拉斯，這位國際影星目前正在治療癌症，祝願他吉人天相。目前，米高德格拉斯的作品華爾街金融大鱷（Wall Street Money Never Sleeps）正在上映，這是1987年電影《華爾街》的續集，陳焯一直希望抽空到戲院捧場。不過，陳焯更想追看的是天津港（3382）剛公演的關連交易續集。

今次天津港的關連交易正是國企間甚為普遍的姊妹財務公司問題。由

2004年股壇長毛網哥David Webb力戰中海油（883）一役開始，國企把上市公司的資金存放在姊妹公司關係的財務機構，便一直引起小股東的關注，因擔心此舉相當於國企集團擁有一個內部的財務平台，統籌集團所有的資金，令上市公司與母公司及姊妹公司的資金混淆一起，令賬目混淆。

不過，雖然中海油事件引起莫大關注，但過去六、七年，一家又一家的國企都沒有放棄這個姊妹財務公司的安排，今次

人帶動社會創新》

innovation, entrepreneurship, social change

## 社會民間高峰會

社企民間高峰會的目的是藉介紹海外及本地成功經驗，推動社會創新企業家精神和社會變革。本年度高峰會將於2010年11月19至21日舉行，主題為「21世紀的社會企業：創新價值·新夥伴關係·共同發展」。本高峰會將安排數位青年人分享自己的創業經驗。網站：<http://www.social-enterprise.org.hk>

陳焯 | 財經DNA

、母公司，以及香港上市公司的姊妹公司天津港財務。天津港財務公司股權分布如下：母公司天津港集團持約32%；香港上市公司旗下一家持股逾五成的公司持天津港財務49%；餘下約兩成股權由中國光大持有。

早於去年上半年，香港上市公司已提出每天可存放最多30億元於天津港財務，以及與天津港財務簽定其他一連串金融服務。不過，上次股東會上小股東們英明神武地否決了有關議案，而且小股東們的表態非常清晰：會上七項議案只有這一項不獲通過，反對的比例高達六成五。

事隔一年多，香港上市公司又再捲土重來，上周公布打算使用天津港財務公司的金融服務，包括每天存放金額最高達22億元（人民幣，下同）。

老實說，香港上市公司今次已自動減低存款額，某程度上都可視為小股東勝利的一小步。

不過，平心而論，陳焯看不到有什麼理由可接受香港上市公司每天存放金

額最高達22億元於天津港財務，尤其天津港財務的資產總值只為約54.37億元。

陳焯希望今次的續集能夠秉承上集傳統，股東同樣以否決議案作結局。

<http://hk.myblog.yahoo.com/chanfire3>

宏利盈進基金 SPC  
P.O. Box 309, Ugland House, Grand Cayman, KY1-1104, Cayman Islands  
此乃重要文件，務請閣下即時垂注。如有任何疑問，請徵詢獨立專業財務意見。  
中國A股獨立資產組合AA類股份  
提前結束初始呈發售期的通知  
2010年10月26日

致投資者：  
茲致函通知閣下，宏利盈進基金SPC（「本公司」）根據2010年9月14日的售股章程（「售股章程」）的條款，提前結束中國A股獨立資產組合（「中國A股基金」）AA類股份的初始呈發售期。

分配給中國A股基金的QFII額度於2010年10月22日已經被用盡。因此，中國A股基金於2010年10月22日以後終止對所有類別參與股的新認購。除了中國A股基金的初始呈發售期提前結束外，售股章程所載的所有其他管理及交易程序保持不變。

當所有認購申請已被核實及確認已提供已結算妥當的資金以構成有效申請，參與股將按售股章程被分配給有效申請。

成交單據將於2010年11月9日開始發給有效申請的申請人。

本通知所用詞語，除非另有規定，否則應有與售股章程中所述相同的意義。

本公司董事會對本通知所載資料的準確性負全責，而且確認，經其作出一切合理的查證，其確知和深信，沒有遺漏會使任何陳述有誤導作用的任何其他事實。

投資者如需關於本通知所載事宜的進一步資料，請於正常營業時間中任何時候與總顧問及分銷商宏利資產管理（香港）有限公司聯繫；關於AA類股份的，請致電（852）2108 1110或傳真至（852）2810 9510；而關於I類股份的，請致電（852）2510 3055或傳真至（852）2907 2076。

宏利盈進基金SPC董事會

宏利盈進基金 SPC  
P.O. Box 309, Ugland House, Grand Cayman, KY1-1104, Cayman Islands  
此乃重要文件，務請閣下即時垂注。如有任何疑問，請徵詢獨立專業財務意見。  
人民幣債券獨立資產組合（該基金僅以美元計價，而不是以人民幣計價）  
AA類股份及I類股份  
延長初始呈發售期的通知  
2010年10月26日

致投資者：  
茲致函通知閣下，宏利盈進基金SPC（「本公司」）根據2010年9月14日的售股章程（「售股章程」）的條款，延長人民幣債券獨立資產組合（該基金僅以美元計價，而不是以人民幣計價）（「債券基金」）的AA類股份及I類股份的初始呈發售期。

據此，AA類股份及I類股份的延長初始呈發售期將於分配債券基金的QFII額度被用盡當日的香港時間下午四時或2010年11月12日的香港時間下午四時截止（以較早者為準）。

當所有認購申請已被核實及確認已提供已結算妥當的資金以構成有效申請，參與股將按售股章程被分配給有效申請。

成交單據將於2010年11月23日開始發給有效申請的申請人。

本通知所用詞語，除非另有規定，否則應有與售股章程中所述相同的意義。

本公司董事會對本通知所載資料的準確性負全責，而且確認，經其作出一切合理的查證，其確知和深信，沒有遺漏會使任何陳述有誤導作用的任何其他事實。

投資者如需關於本通知所載事宜的進一步資料，請於正常營業時間中任何時候與總顧問及分銷商宏利資產管理（香港）有限公司聯繫；關於AA類股份的，請致電（852）2108 1110或傳真至（852）2810 9510；而關於I類股份的，請致電（852）2510 3055或傳真至（852）2907 2076。

宏利盈進基金SPC董事會

宏利盈進基金 SPC  
P.O. Box 309, Ugland House, Grand Cayman, KY1-1104, Cayman Islands  
此乃重要文件，務請閣下即時垂注。如有任何疑問，請徵詢獨立專業財務意見。  
有關中國A股獨立資產組合  
的售股章程補充  
2010年10月26日

致投資者：  
茲致函通知閣下，宏利盈進基金SPC（「本公司」）更正其2010年9月14日的售股章程（「售股章程」）的中文譯本（及所附產品資料概要-中國A股獨立資產組合的中文譯本）。

中文譯本售股章程-中國A股獨立資產組合的第二部分第A2節第4段（中文第55頁）「中國A股基金資產不超過5%將投資於深證證券交易所的創業板。」應改為「中國A股基金資產不超過5%將投資於深證證券交易所的中小企業板。」

中文譯本產品資料概要-中國A股獨立資產組合的「目標及投資策略」一節的「策略」下第3段（中文第2頁）：「對深證創業板的投資不會超過本基金資產的5%。」應改為「對深證中小企業板的投資不會超過本基金資產的5%。」

上述修改是為了更正在售股章程（及所附產品資料概要-中國A股獨立資產組合）對於深證證券交易所的中小企業板不準確的中文描述。售股章程（及所附產品資料概要-中國A股獨立資產組合）中其相應的英文文字並無改動。

中文譯本產品資料概要-中國A股獨立資產組合的「目標及投資策略」一節的「策略」下第2段（v）項：「(v)中國證監會不時批准QFII持有人在直接投資的其他證券（包括固定收益證券）。」應改為「(v)中國證監會不時批准QFII持有人在直接投資的其他證券（包括上市固定收益證券）。」

上述修改是為了更正在產品資料概要-中國A股獨立資產組合對固定收益證券不準確的中文描述。售股章程中其相應的中、英文文字（及所附產品資料概要-中國A股獨立資產組合中其相應的英文文字）並無改動。

就上述事宜，任何申請人如聲稱對中國A股獨立資產組合的申請認購，可儘快書寫一份撤銷要求，並於2010年11月5日香港時間下午四時或以前，以手送方式遞交到達其原先提交申請認購時的相同持牌經銷商或代理。撤銷要求一經本公司董事核實，申請人已支付的認購款項將按申請人原來支付的認購款項的貨幣以電匯匯入申請人的銀行帳戶或以憑委任書匯支票（視情況而定）於2010年11月10日退還給申請人，不扣除款項或利息。風險由申請人自負。

本補充所載售股章程（及有關的產品資料概要）一起閱讀，並與其一起理解為一份文件。本補充所用詞語，除非另有規定，否則應有與售股章程中所述相同的意義。

本公司董事會對本補充所載資料的準確性負全責，而且確認，經其作出一切合理的查證，其確知和深信，沒有遺漏會使任何陳述有誤導作用的任何其他事實。售股章程（及有關的產品資料概要）的規定，除本補充所修改者外，應保持不變。

投資者如需關於本補充所載事宜的進一步資料，請於正常營業時間中任何時候與總顧問及分銷商宏利資產管理（香港）有限公司聯繫；關於AA類股份的，請致電（852）2108 1110或傳真至（852）2810 9510；而關於I類股份的，請致電（852）2510 3055或傳真至（852）2907 2076。

宏利盈進基金SPC董事會

申請酒牌續期啟事  
官塘好彩海鮮酒家

「現特通告：鄭濟鈿其地址為香港西營盤第三街208號毓明閣壹座14字樓F室現向酒牌局申請位於九龍觀塘道388號創紀之城壹座5字樓〔部份〕官塘好彩海鮮酒家的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。」

日期：2010年10月26日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

KWUN TONG HO CHOI SEAFOOD RESTAURANT

"Notice is hereby given that CHENG Chai-tin of Flat F, 14/F, Tower 1, Yuk Ming Towers, No. 208, Third Street, Sai Ying Pun, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor License in respect of Kwun Tong Ho Choi Seafood Restaurant at Level 5 (portion), Tower 1, Millennium City, No. 388 Kwun Tong Road, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice."

Date: October 26, 2010

申請酒牌啟事  
ANGEL'S SHARE

現特通告：杜家怡其地址為香港德輔道中210號，顏氏大廈2樓A室現向酒牌局申請位於香港中環荷李活道23號金珀苑2樓ANGEL'S SHARE的牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年10月26日